

1947 年税法

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

该州战后的税收政策建立在一次税法修订的基础之上，选民于 1947 年 3 月 16 日以 4731 票对 1752 票批准了这次修订。只有诺伊海姆市镇投了反对票。此次修订保留了 1930 年框架下的控股公司特权和住所公司特权。¹近三比一的票数差距明确认可了该州的财政路线，也印证了 1922 年的格局：楚格选民支持有利于企业的税收政策，而反对力量仅限于一个农村市镇。

这次修订的公开支持者之一，是一位曾在州税务局实习的年轻人：Hans Hürlimann，生于 1918 年，后来成为联邦委员会成员。²Hürlimann 从楚格税务局到伯尔尼联邦政府的职业生涯，说明了该州政治阶层与其财政政策之间的密切联系。设计和管理楚格税收制度的人，同时也是在联邦政治中代表该州的人，这使他们在联邦框架受到讨论时处于有利地位，得以捍卫该州的利益。

1947 年的法律并未引入新的特权，其意义在于连续性。在国际资本即将再次流动之际，它确认了针对控股公司和住所公司的特别制度，向苏黎世、巴塞尔和境外的顾问发出信号：该州打算坚持其路线。税收框架的稳定性本身就是一个区位优势：在某个州设立注册地的公司需要确信，它当初据以前来的条件不会在几年之后被收回。1947 年的投票提供了这种信心，而此后选民每一次对该州财政路线的确认，都强化了这种信心。

1 注释

1. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: 税法修订于 1947 年 3 月 16 日以 4731 票赞成、1752 票反对获得通过；只有诺伊海姆反对；1930 年框架下的控股公司特权和住所公司特权得以保留；Sichtweisen Schweiz, “Wirtschaftskanton Zug: gelungene Transformationen dank stabilen Erfolgsfaktoren”, sichtweisenschweiz.ch, 2026 年 9 月访问：1947 年，选民以三比一的票数差距批准了又一次税法修订。
2. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: Hans Hürlimann (1918–1994) 曾在税务局实习，后来成为联邦委员，他公开支持 1947 年的法律修订。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-the-tax-law-of-1947